

*Scannez le QR code pour de plus  
amples renseignements*

# Solar/185

## Lève-personnes mobile

### Manuel d'utilisation

#### **Information importantes!**

Ce manuel doit être lu avant  
l'utilisation de l'appareil.

Ce manuel d'utilisation est destiné  
aux techniciens, installateurs,  
personnel soignants et tout autre  
personnel directement lié à  
l'utilisation ou à la maintenance du  
lève-personne mobile.

**Date: 27-03-2020 - Version 01**



# Table des matieres

<b>1. Objet et Utilisation .....</b>	<b>4</b>
1.1 Objet .....	4
1.2 Instruction de sécurité.....	4
1.3 Vérifications journalières .....	5
1.4 Terminologie.....	5
1.5 Déballage .....	6
1.6 Instructions de montage.....	6
1.7 Harnais et cintres .....	9
<b>2. Fonctions.....</b>	<b>10</b>
2.1 Pictogrames et fonctions – Boîtier de contrôle .....	10
2.2 Pictogrammes et fonctions – Télécommande .....	11
2.3 Fonctions de sécurité.....	11
2.4 Charge.....	12
2.5 Transport .....	13
<b>3. Utilisation.....</b>	<b>13</b>
3.1 Utiliser le léve-personnes mobile .....	13
3.2 Utiliser le boîtier de contrôle .....	13
<b>4. Maintenance.....</b>	<b>14</b>
4.1 Nettoyage .....	14
4.2 Stockage.....	14
4.3 Environnements spéciaux .....	14
<b>5. Vérification, outils de diagnostic et résolution des problèmes .....</b>	<b>15</b>
5.1 Vérification annuelle.....	15
5.2 Résolution des problemes .....	15
<b>6. Données techniques et dimensions .....</b>	<b>16</b>
6.1 Informations techniques.....	16
6.2 Dimensions .....	17
<b>7. Environnement et qualité.....</b>	<b>18</b>
7.1 Elimination .....	18
7.2 Batterie .....	18
7.3 Certification de qualité .....	18
7.4 Symboles et abréviations.....	18
<b>8. Accessoires.....</b>	<b>19</b>

# 1. OBJET ET UTILISATION

## 1.1 Objet

Le dispositif Solar/185 est un lève-personne mobile permettant de transférer une personne et conçu pour être utilisé dans les maisons de retraite médicalisées, les hôpitaux et les centres de soin, mais également dans le cadre de soins à domicile. Le dispositif Solar permet de transférer une personne d'un lit à un fauteuil/fauteuil roulant, d'un fauteuil à un autre fauteuil et d'un fauteuil aux toilettes.

Le dispositif Solar est homologué pour le transfert d'une charge maximale de 185 kg.

### Préconisations avant utilisation:

- Le personnel doit être qualifié à l'utilisation du lève-personnes mobile.
- Le lève-personnes mobile doit être assemblé conformément aux instructions.
- Le lève-personne mobile ne doit jamais être utilisé à d'autres fins que celles mentionnées dans ce manuel d'utilisation.
- L'utilisation du lève-personnes mobile ne doit mettre personne en danger lors de l'opération de levage.
- Le lève-personne mobile a été conçu pour être utilisé avec les harnais de levage Winnicare Nordic et autres d'autres harnais autorisés par Winnicare Nordic. Pour en savoir plus sur les modèles pouvant être utilisés, consultez les instructions d'utilisation relatives aux harnais fournies par Winnicare Nordic.
- Le lève-personnes mobile est prévu pour être utilisé à des T° comprises entre +2°C et +40°C et une humidité relative (40-90%).

## 1.2 Instruction de sécurité



### Important - Avertissement!

**Ce manuel d'utilisation doit être lu avant la mise en service du lève-personnes mobile.**

- Toutes les pièces doivent être mise en place conformément à ce manuel d'utilisation.
- Il ne doit y avoir aucune trace d'usure du lève-personnes mobile ou des harnais.
- Ne jamais effectuer le levage s'il y a suspicion de défaut (bruit etc...). Dans ce cas mettez l'appareil hors service et prévenez immédiatement le S.A.V.
- Ne soulevez jamais plus haut que nécessaire dans la situation de levage réelle.
- La capacité de levage est de 185 kg et ne doit jamais être dépassée. Lorsque vous utilisez le lève-personne mobile avec d'autres accessoires (harnais par exemple), l'accessoire utilisé pour déterminer la capacité de levage maximum est toujours celui qui présente la PLUS FAIBLE capacité de charge.
- S'assurer que ni le patient ni le soignant ne peuvent être blessé pendant les opérations de levage.
- Ne jamais lever plus haut que nécessaire.
- Voir section 5.1 (Vérification annuelle) pour plus d'informations.

## 1.3 Vérifications journalières

L'utilisateur doit réaliser une vérification visuelle du lève-personnes mobile et de ses accessoires avant usage:

- S'assurer qu'aucun élément ne manque au lève-personnes mobile.
- Vérifiez que le dispositif ne présente aucune trace de rouille, d'usure ou d'autres défauts. En cas de défaut, le lève-personne mobile doit être réparé ou mis au rebut.
- Vérifiez que les fonctions importantes, Montée/Descente et écartement des piètements, fonctionnent à la fois sur le boîtier de contrôle et sur la télécommande.
- Si vous décelez un bruit anormal lors du control ou de l'utilisation du lève personne, vous ne devez plus utiliser l'appareil jusqu'à ce qu'un technicien qualifié ait réalisé un contrôle de sécurité.
- En cas de doute sur l'utilisation du lève-personne mobile ou des harnais de levage, contactez Winncare Nordic pour obtenir des conseils et des recommandations.

## 1.4 Terminologie

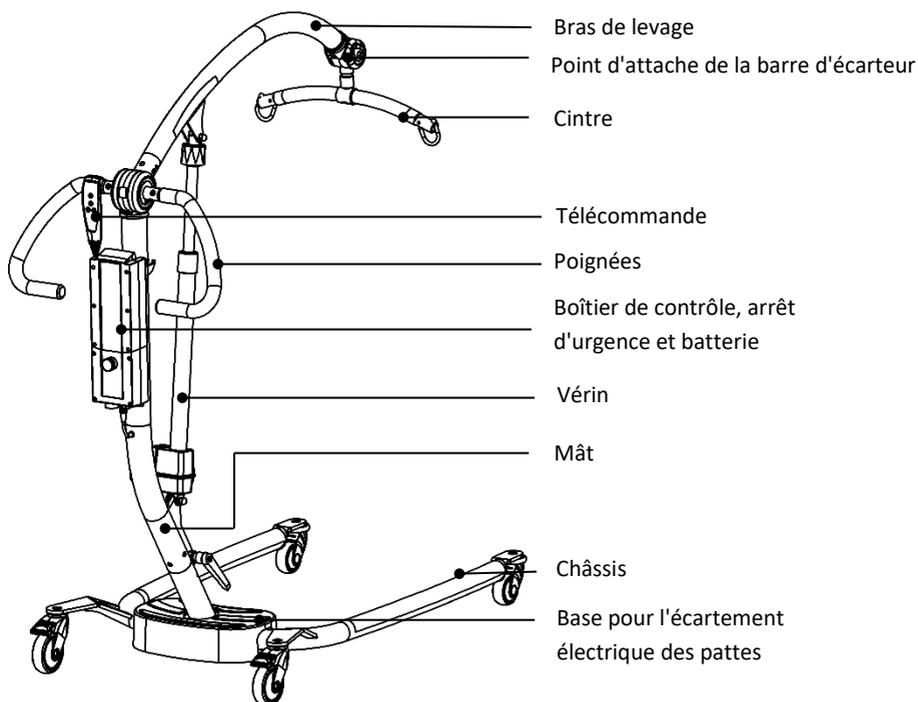


Fig. 1.4

## 1.5 Déballage

Vérifiez que tous les éléments sont présents et non endommagés. Toute suspicion de dommages doit être reportée à votre représentant. Nous vous recommandons de conserver l'emballage du lève-personnes mobile s'il doit être déplacé sur un autre site ou retourné à la fabrication.

### Contenu du carton:

1. Châssis à écartement électrique
2. Mât et bras de levage avec cintre
3. Vérin
4. Télécommande
5. Boîte de contrôle
6. Poignées
7. Batterie
8. Outils (clé Allen, clé)
9. Manuel d'utilisation

## 1.6 Instructions de montage

Suivez étape par étape les instructions ci-dessous pour l'assemblage:

1. Placez le châssis au sol et bloquer les roues à frein (Fig. 1.6A).
2. Montez la partie mât/bras de levage sur le châssis, puis serrez la vis à main. (Fig 1.6B + 1.6C), en connectant les fiches du châssis et du mat.

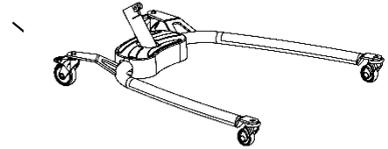


Fig. 1.6A

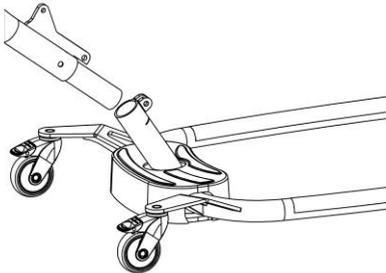


Fig. 1.6B

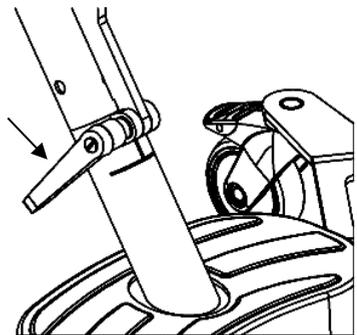


Fig. 1.6C

3. Fixez le vérin sur le bras de levage.  
Utilisez la clé Allen et la clé pour serrer le boulon/l'écrou (Fig. 1.6D). Installez le capuchon sur l'écrou.

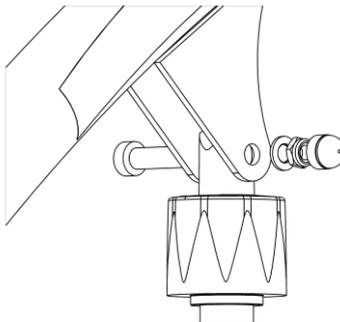


Fig. 1.6D

4. Montez les poignées sur le mât avec deux vis et serrez-les avec la clef Allen (Fig. 1.6E).

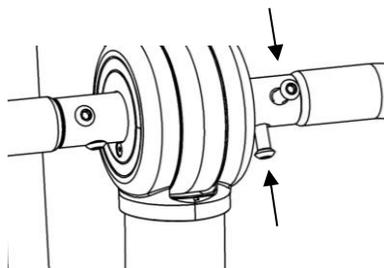


Fig. 1.6E

5. La télécommande, le bras de levage et le châssis à écartement sont raccordés au boîtier de télécommande. (voir section 2.1 – Pictogrammes et fonctions – Boîtier de contrôle).

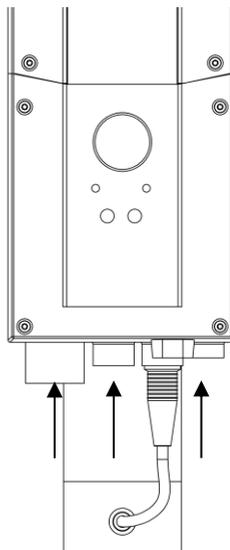


Fig. 1.6F

6. Avant la première utilisation et après chaque contrôle de service, le boîtier de commande doit être réinitialisé : poussez simultanément les boutons «vers le haut/vers le bas» sur la commande manuelle (Fig 1.6G). voir section 3.1 – Utiliser le lève-personnes mobile.

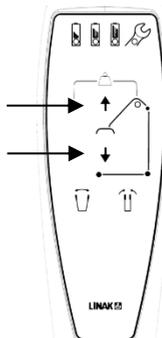


Fig. 1.6G

7. Fixez la barre d'écarteur. Faites pivoter le point d'attache de manière à ce qu'il pointe vers le haut, insérez la barre d'écarteur et faites-la tourner de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre tout en appuyant fermement vers le bas (Fig. 1.6H).

**Note:** Une pression ferme doit être maintenue pour pouvoir engager la baïonnette. Si la barre d'écarteur ne reste pas dans le point d'attache, c'est que la barre d'écarteur n'a pas été suffisamment enfoncée.

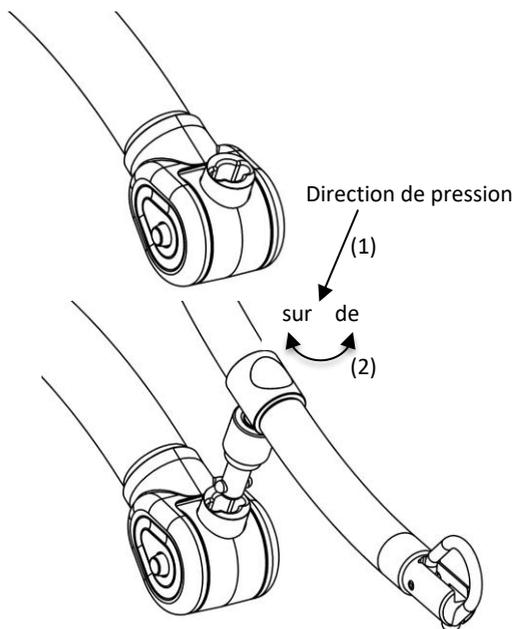


Fig. 1.6H

## 1.7 Harnais et cintres

Le lève-personnes mobile est équipé d'un cintre destiné à être utilisé avec des harnais Winnicare Nordic. Les harnais Winnicare Nordic ont 4 à 6 boucles d'attache et sont prévus pour des crochets de diamètre 8 mm. L'usage d'autres harnais que ceux de Winnicare Nordic, déchargerait la responsabilité de Winnicare Nordic en cas d'accident.

Winnicare Nordic peut vous aider dans le choix des harnais et aussi proposer des formations

### Accrochage des harnais au cintre.

Winnicare Nordic dégage toute responsabilité si le harnais n'est pas placé correctement. C'est à l'utilisateur de s'assurer que le harnais utilisé est adéquat, et correctement mis en place.

Sur le plan de l'hygiène, le crochet peut être ouvert / fermé sans utiliser les mains placez simplement la boucle de sangle d'élingue autour du crochet et tirez la sangle vers vous (Fig. 1.7A)



Fig. 1.7A

La boucle est placée dans le crochet en position ouverte (fig. 1.7B).



Fig. 1.7B

La boucle est tirée vers le bas afin de refermer le crochet (fig. 1.7C).

Ce crochet est conçu pour qu'un poids le referme automatiquement.

Pour libérer le harnais, relevez la boucle vers le haut pour ouvrir le crochet.

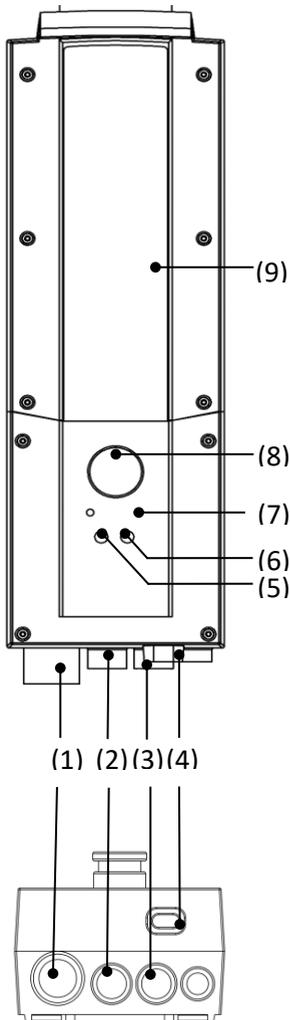


Fig. 1.7C

**Note:** Attention au risque de coincement des doigts.

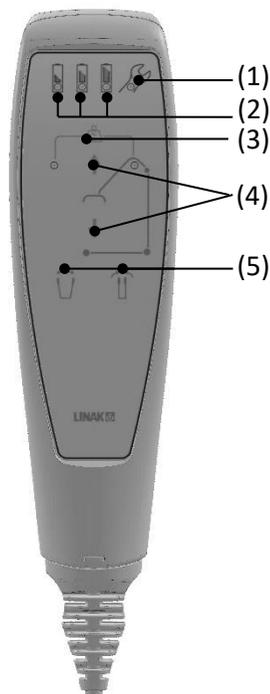
## 2. FONCTIONS

### 2.1 Pictogrammes et fonctions – Boîtier de contrôle



- (1) **Fiche de contact** - Télécommande
- (2) **Fiche de contact** - Vérin
- (3) **Fiche de contact** - châssis électriques
- (4) **Fiche de contact** - alimentation électrique
- (5) **ON** - Indique que l'alimentation est activée.
- (6) **Charge** – Indique que la batterie est en cours de rechargement. (Voir section 2.4).
- (7) **Soulever/abaisser** - La fonction vers le haut/vers le bas peut être activée avec un petit objet pointu tel qu'un stylo.
- (8) **Arrêt d'urgence** – Voir section 2.3
- (9) **Batterie**

## 2.2 Pictogrammes et fonctions – Télécommande



(1) **Entretien** – Voir section 3.2

(2) **Batterie** – Indique l'état de la batterie (voir section 2.4).

(3) **Max Kg** – Indique une surcharge (voir section 3.2).

(4) **Soulever/abaisser** – Ces fonctions actionnent le bras de levage pour monter ou descendre.

(5) **Ecartement du châssis** – Appuyez sur → ← pour rapprocher les jambes du châssis. Appuyez sur ← → pour écarter les jambes du châssis. Relâchez le bouton pour arrêter l'action.

## 2.3 Fonctions de sécurité

### Arrêt d'urgence:

Cette fonction ne doit être utilisée qu'en cas d'urgence, par ex. lorsque le lève-personne ne réagit pas ou ne s'arrête pas après avoir relâché la commande manuelle. Si le bouton d'urgence a été activé, toutes les fonctions sont immédiatement désactivées. Pour désactiver l'arrêt d'urgence, tournez le bouton d'1/4 de tour vers la droite. (Fig 2.3A).

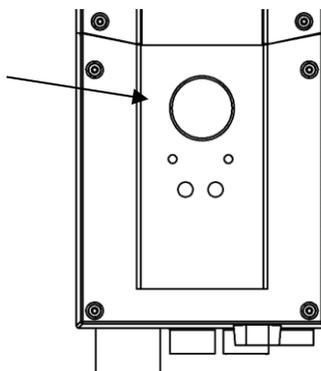


Fig. 2.3A

### Abaissement d'urgence:

Cette fonction doit uniquement être utilisée en cas d'urgence, lorsqu'il est nécessaire d'abaisser un patient. L'abaissement d'urgence est placé sur l'actionneur de levage en faisant tourner le bouton rouge dans le sens des aiguilles d'une montre, le bras de levage sera alors abaissé (Fig. 2.3B).

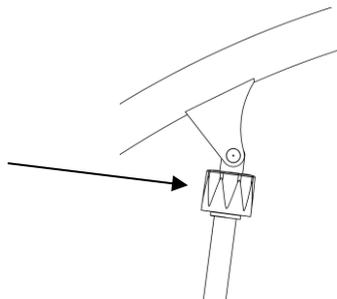


Fig. 2.3B

### Si vous utilisez ces deux fonctions:

veuillez noter que, lorsque le bouton d'urgence est activé, le lève-personne mobile ne doit plus être utilisé avant qu'un contrôle ait été effectué et que les réparations nécessaires n'aient été réalisées. Au moindre doute appelez Winncare Nordic.

## 2.4 Charge

Le lève-personne comporte une batterie qui doit être régulièrement rechargée. Winncare Nordic recommande de recharger la batterie lorsque le lève-personne mobile n'est pas utilisé, ou toutes les nuits. Le lève-personne mobile doit être rechargé sur secteur (prise murale). Il ya 3 symboles batteries sur la télécommande, qui indiquent le niveau de charge de la batterie.

<b>Batterie 25%</b>	Une alarme sonore indiquera que la batterie n'a plus que 25 % de capacité.
<b>Batterie 50%</b>	Chargement recommandé pour éviter le déchargement de la batterie.
<b>Batterie pleine</b>	Le lève-personne est prêt à l'utilisation.

**Attention !** - En cas de batterie faible. La batterie doit être mise en charge IMMÉDIATEMENT. Dans cette situation, rester en charge pendant 24 heures.

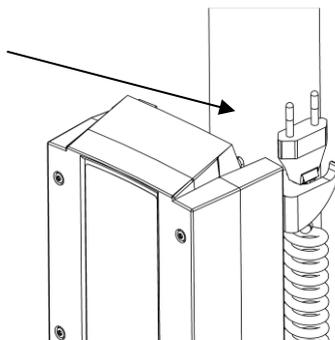
**Note:** Le Lève-personnes mobile ne peut pas être trop chargé.

### Rechargement sur prise murale:

- 1) Retirez la prise située sur le côté du boîtier de commande et branchez-la sur le secteur.
- 2) Le câble de la prise ne doit pas être trop tendu.
- 3) Pendant le rechargement, une diode de couleur jaune s'allume et un symbole en forme de fiche électrique apparaît sur le boîtier de commande.

**Note:** L'énergie solaire ne peut pas être utilisée pendant la charge.

**Note:** Remplacez la fiche réseau dans la console avant de l'utiliser.



La batterie solaire peut également être chargée dans le chargeur mural externe (voir la liste des accessoires). Retirez la batterie de l'ascenseur et placez-la dans le chargeur.

## 2.5 Transport

Le Léve-personnes mobile sera transporté de façon plus sûre dans son emballage d'origine. Des symboles sont imprimés sur l'emballage afin de transmettre les informations de précautions aux transporteurs.

## 3. UTILISATION

### 3.1 Utiliser le léve-personnes mobile

Si toutes les instructions de montage ont été respectées, le dispositif Solar est prêt à l'utilisation.

#### Pour faire pivoter le léve-personne mobile:

Le soignant doit toujours être présent et faire pivoter le léve-personne mobile et le patient avec précaution. Il peut parfois être utile de mettre le frein sur l'une des roues.

### 3.2 Utiliser le boîtier de contrôle

La boîte de contrôle permet de suivre une série de données telles que:

- Compteurs de service
- État de la batterie
- Information de surcharge
- Rapports de visites de service



Pour accéder à ces informations, un outil de lecture est nécessaire.

Cet outil de données de service peut être acheté auprès de WinnCare Nordic ou de votre revendeur local

017-00202

Outil de données de service Boîte de lecture avec câbles

Vous trouverez plus d'informations sur l'outil de données de service sur la page d'accueil de LINAK.

Tous les 12 mois ou 8 000 cycles de levage, le voyant de service de la commande manuelle informera l'utilisateur que le contrôle de service annuel doit être effectué.

Voir le chapitre 5.1 pour une liste complète de contrôle des services.

**Note:** Avant la première utilisation et après chaque contrôle d'entretien (intervalle de service de 365 jours), l'indicateur de service doit être réinitialisé en retenant simultanément les boutons «vers le haut/vers le bas» sur la commande manuelle. Attendez le bip sonore émis par le boîtier de commande avant de relâcher les boutons.

## 4. MAINTENANCE

### 4.1 Nettoyage

Pour nettoyer le lève-personne mobile, utilisez un chiffon légèrement humide et un nettoyant ménager classique. Les agents chimiques forts et/ou abrasifs ne peuvent être utilisés.

Afin d'éviter tout risque d'infection, il est recommandé de nettoyer le lève-personne mobile après chaque utilisation. De l'alcool ménager peut être utilisé pour désinfecter le lève-personne.

### 4.2 Stockage

Le lève-personne mobile doit être stocké dans un environnement sec avec une humidité inférieure à 90%.

Si le lève-personne mobile ne doit pas être utilisé pendant une période de temps prolongée, il est recommandé de recharger intégralement les batteries et d'activer le bouton d'urgence afin d'économiser la batterie avant la mise en stockage.

Il est recommandé de charger la batterie tous les 6 mois.

### 4.3 Environnements spéciaux

Le lève-personne mobile n'est pas conçu pour être utilisé dans des environnements agressifs, par ex. centres de loisirs ou piscines. Pour ces situations, veuillez contacter votre distributeur local ou WinnCare Nordic.

## 5. VERIFICATION, OUTILS DE DIAGNOSTIC ET RESOLUTION DES PROBLEMES

### 5.1 Vérification annuelle

Le fabricant Winncare Nordic fait savoir expressément que ce lève-personne DOIT faire l'objet d'un contrôle effectué par une personne qualifiée et autorisée au moins une fois par an. Cette vérification annuelle est également recommandée par la norme (EN/ISO 10535) pour les lève personne. La responsabilité de ce contrôle annuel incombe à l'acheteur.

La maintenance de l'appareil et le remplacement des pièces détachées doit toujours être réalisé par Winncare Nordic.

**Note:** Un remplacement doit exclusivement être fait avec des produits Winncare Nordic.

Veillez contacter votre distributeur local qui vous conseillera sur les sociétés de maintenance. Vous pouvez également trouver ce distributeur sur le site Internet de Winncare Nordic.

Les points suivants doivent être contrôlés lors du contrôle annuel:

- **Écartement des pattes:** L'actionneur fonctionne dans les deux sens sans aucun bruit anormal.
- **Câble:** intact.
- **Cintre d'écarteur:** Les crochets sont intacts et solidement fixés. Mousse de PU intacte.
- **Arrêt d'urgence:** Fonctionne et se relâche.
- **Mécanisme de levage:** L'actionneur fonctionne dans les deux sens. L'actionneur est monté correctement. Se soulève de bas en haut avec un poids charge maximum de 185 kg. Le cliquet fonctionne lors de la descente.
- **Contrôle manuel:** Toutes les fonctions fonctionnent comme indiqué dans le guide de l'utilisateur.
- **Boîte de contrôle et batterie:** Monté correctement. Aucun défaut visible.
- **Roues:** Les roues et les freins fonctionnent. Bien fixé.
- **Châssis et soudures:** Il faut vérifier s'il y a des signes visuels de fissures, de rouille ou de déformations.
- **Poignées:** Montage sécurisé et sans jeu.
- **Intervalle de service:** Une fois qu'une intervention a été faite, l'intervalle de service doit être remis à zéro.

**Garantie!** - Voir les conditions de vente et de livraison pour les informations relatives à la garantie à [www.Winncare.com](http://www.Winncare.com)

### 5.2 Résolution des problèmes

#### Défaut:

Le lève-personne réagit pas lorsque les boutons HAUT/BAS de la télécommande sont utilisés.	Cause possible:	L'arrêt d'urgence est activé.
	Solution:	Désactiver l'arrêt d'urgence (voir section 2.3).
	Cause possible:	La télécommande est défectueuse.
	Solution:	Essayez d'utiliser une autre télécommande. Vous pouvez demander une nouvelle télécommande auprès de votre fournisseur.
	Cause possible:	Le batterie sont déchargées.
	Solution:	Charger la batteries (voir section 2.4).

**Défaut:**

Certains fonctions fonctionnent, d'autres non.	Cause possible:	Défaut dans le boîtier de contrôle.
	Solution:	Remplacer le boîtier de contrôle.
	Cause possible:	Défaut de la télécommande.
	Solution:	Essayez d'utiliser une autre télécommande. Vous pouvez demander une nouvelle télécommande auprès de votre fournisseur.
	Cause possible:	Défaut dans le circuit électrique
	Solution:	Vérifier le câblage

**Défaut:**

Le vérin est bruyant ou vibre de façon anormale	Cause possible:	Vérin défectueux.
	Solution:	Remplacer le vérin.

**Défaut:**

Pas de charge	Cause possible:	Chargeur non connecté au réseau électrique.
	Solution:	Brancher le chargeur.
	Cause possible:	Défaut dans la boîte de contrôle.
	Solution:	Essayez d'utiliser un autre boîtier de commande. Vous pouvez en commander un nouveau auprès d'Winncaire Nordic ou de votre fournisseur.
	Cause possible:	Le batterie est défectueuse.
	Solution:	Remplacer la batterie.

## 6. DONNEES TECHNIQUES ET DIMENSIONS

### 6.1 Informations techniques

**Lifting properties:**

Capacité de levage:	185 kg
Nombre de montée:	40-60 avec 80 kg / 0.5 m levage
Fonctionnement discontinu:	10% max. 2 min/18 min
Système de descente d'urgence manuelle:	Oui
Système de descente électronique:	Oui

**Détails électrique:**

Alimentation électrique (Apport):	100-240 VAC 50/60 Hz, max 0.4 A
Tension de sortie:	24V ---
Boîtier de contrôle (Débit):	250 VA
Capacité de batterie:	2.9Ah
Indice de protection:	IPx4

**Bruit:**

Le niveau sonore LWA pendant le levage/la descente est de 48dB sans charge.

Le niveau sonore LWA pendant le levage/la descente est de 52dB à pleine charge.

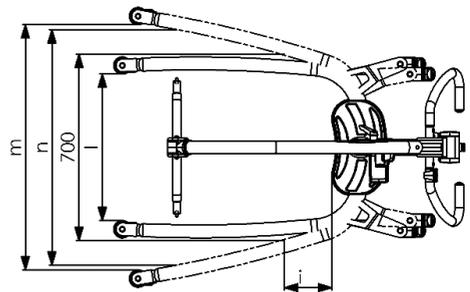
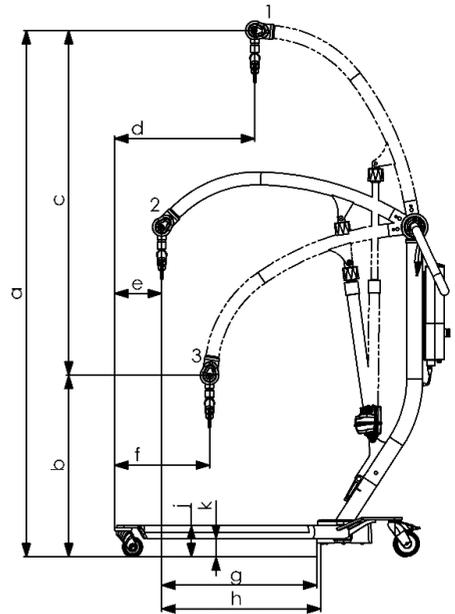
**Matériel:**

Acier thermo laqué.

## 6.2 Dimensions

1. Point le plus élevé
2. Point d'étendue maximale
3. Position la plus basse

a) Hauteur maxi du PSC*	1980 mm
b) Hauteur min du CSP*	680 mm
c) Plage de levage	1300 mm
d) Dist. min. entre le mur et le cintre à hauteur maxi:	530 mm
e) Dist. min. entre le mur et le cintre au point d'étendue maxi:	180 mm
f) Dist. min. entre le mur du PSC* à hauteur min:	360 mm
g) Étendue maxi. à 600 mm (hauteur de référence):	580 mm
h) Étendue maxi. à partir de la base	600 mm
i) Étendue à partir de la base avec jambes écartées de 700 mm:	180 mm
j) Hauteur de la base	120 mm
k) Du sol à la plaque de base	50 mm
l) Largeur interne min	550 mm
m) Largeur interne maxi	920 mm
n) Largeur interne au point d'étendue maxi	890 mm
Diamètre de tournage	1430 mm
* Point de suspension central	



### **Poids:**

Poids total:	45.2 kg
Mât. avec batterie:	20.4 kg (Batterie 2.8 kg)
Châssis:	24.8 kg

**Note:** Le poids total est sans le cintre.

## 7. ENVIRONNEMENT ET QUALITE

La durée de vie estimée du lève-personne Solar est de 10 ans minimum, sous réserve que tous les contrôles d'entretien aient été effectués et que les instructions de base concernant la maintenance et l'entretien aient été respectées.

### 7.1 Elimination

WinnCare Nordic peut prendre en charge la mise au rebut de ce lève-personne mobile. Une fois la durée de vie utile écoulée, WinnCare Nordic récupère le lève-personne et traite chaque pièce de manière respectueuse de l'environnement en la réutilisant ou en la recyclant.

Les pièces qui contiennent de l'aluminium, des batteries d'accumulateurs au plomb, des composants électriques, du plastique ABS ou de l'acier peuvent s'avérer nuisibles pour l'environnement si elles ne sont pas traitées de façon appropriée.

### 7.2 Batterie

Le lève personne mobile est équipé de 1 batteries qui peuvent être retournées à WinnCare Nordic ou déposée dans une déchetterie locale, lorsqu'elles sont Hors Service.

### 7.3 Certification de qualité

Le fabriquant, WinnCare Nordic est certifié conforme à la norme de qualité ISO 9001 et ISO 13485. Ces certifications signifient que les produits et l'entreprise respectent les normes internationales en matière de gestion de la qualité ainsi que les normes en matière de traçabilité des produits médicaux.

Solar est un matériel médical de classe 1.

### 7.4 Symboles et abréviations



Courant alternatif.



Double isolation.



Le patient n'est pas isolé de la terre et du châssis.



Dans la mesure du possible, le produit doit être réutilisé.



Reportez-vous aux Manuel d'utilisation.

**SWL**

Charge maximale (patient + sangles).

## 8. ACCESSOIRES

### Cintre

015-02128	2-points 58 cm. cintre
015-02126	2-points 48 cm. cintre
015-02106	3-points cintre

### Cintre avec pesée médicale

017-00117	2-points 58 cm. Cintre avec pesée médicale
017-00144	2-points 48 cm. Cintre avec pesée médicale
017-00143	3-points Cintre avec pesée médicale

### Chargeur mural

017-00200EU	Chargeur mural / prise EU
017-00200AUS	Chargeur mural / prise AUS
017-00200UK	Chargeur mural / prise UK

*Une liste complète des pièces détachées est disponible. Contactez WinnCare Nordic pour plus d'informations.*

---

**Fabricant:**

WinnCare Nordic ApS  
Taarnborgvej 12 C  
4220 Korsoer  
Denmark

Phone: + 45 70 27 37 20  
Fax: + 45 70 27 37 19  
Email: [info@winnCare.dk](mailto:info@winnCare.dk)  
[www.winnCare.com](http://www.winnCare.com)

93/42/EØF CLASS I

EN ISO 10535



910-00790FR